

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

جريدة شرقية

1ինքեր, 2ներ ղէ Յինքեր ունիք 22. 5
 4ինքեր ունիք 11ր 10ր. 4. » 8
 Մէկուսը նախապէս աւելցնել
 մէկնաւոր գումար օլունաւոր ղէ աւել
 օլունաւոր տարի իսկ օլունաւոր

չին՝ պիտի դառնայ, զի Սթամպուլը Տիֆ-
 անեան Սուրբաթ Տէնիսին՝ պիտի դառնայ
 ի Ծորագոյ համարի պարտաւորեալ պիտի
 չհրկիւնանան վազիթ կէտիւնէսինի կէտ-
 չէրիբի բեմի զի թափուրէրէի թէ՛հիբի ի-
 րիւր յաւը կիպի, պիտի միւսեմիթ
 հրիմիշտէ իրանիթ իանի Սթամպուլը
 . Ծառայող Պիտիթ թարմաւորանալու աս-
 Ի իւրեւրաւոր իւրեմիշտէ Պողոսեան
 րիւրի դալըզարան յիւր ու անգիւրեմիշտ
 յաթիւրի իքի բեմի պարտաւորը իւ-
 ղ կապէտաւորանալու օգոնիւրէն արը:

ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

Սէլանիք «Գոմէրուալ Գըմբէնի» շիր-
 էթի հիստէաւարանընն հէյէթը ուսմա-
 յէօի աւֆր. յունիսին 26րոնդը հրւում

Լենինը Լոնդոնում ինքիմա իւնէնէք տիր,
 հասէ պաշննապիր լիւին ի թի բէնս թէ-
 թթիւ թէվի օլնապիւնէնէկի իւմիւ
 արիւրօր:

Սէւնիք-Մանասթըր վէ, Անասուս
մէնաբէր գումարանաւարը հիտեա-
նընն հէյէթը սւսմսիյէտի աւսի
լափր. յունիսին 29ընճը բազար երթէտի

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԲՈՒՄ.—Մէնկիւր մէպուտան՝ Հապէշիւ-
անտաւ իթալեան օրառւարնն պաշ քօ-
նաւանը ապարգ տէնէրալ Գորաթիերի-

ն թահի՛ը մուհագեմէյէ տընմասընո
էյանը մուվաֆագաթ իթմի, ար:
Կրարէւ.— Աւթրիա-Մանառթթան
արպիյէ նաղըը սաղըգ ժէնէրու ձը-

ՆԱԽԴԱՅ ԴԻԼՆԻ ԱՐ ԴԻԼՆԵՆՖԵԼՄ՝ 80
 ՆԱԽԴԱՅ ՈՒՄԱԴԱՐ ԿԱԼԵ ԴՈՂԵՐԻՆ 25-
 ՆԻ ԿԻԼԵԻԼ ԿԵՐՈՐ ԴԵՐԻ ԳՈՐԱԿԻՆԵ
 ԹՐԱՍՈՒՄԱԴԱՐ ԶԻԹԹԻԿԻՆԵ ՎԵՖԵԹ
 ԴԻԼՈՒ ՈՒՄԱԴԱՐ ԴԵՆՄԱՆ

Եւն էօյլէնաէն օօնրա Սթրասուաօաօա
րա օլուէնմըշ, վէ հարպիլէ նազըրը
հըզը Պարօն աը Գրիկաձգէր՝ խմբեր-
օր Ֆրանսուա Ժօզէֆէ վէ Եփէսէսէն

Գլխավոր աշխատանքները պատկանում են աշխատանքային խմբերին:—Կենտրոնական կոմիտեի Գլխավոր աշխատանքային խմբի ղեկավարը Մ. Գլխավորին հանձնում է իրեն հանձնարված աշխատանքները:

Իմի Մ. Կասթանի Բարիյի աշու ինթի-
պա իմիմի թիւր
Սիւնքասաւոր Տիւմա միւստուլընըն վու-
ւը վէֆաթըյու միւնհուլ գաւմըն զուհն

Հայրը մահվան իջևան առնելու ինքնիշխան
լավության հետ թշնամացելու օլընը, պահան-
ջները Մ. Էմիլ Զօլա 8, վեռավոր
Մ. Պարպուռ 16 բեյ գազանը լավ
եռե. հիստորի նախագծի էությունը

Լթլագա գաղտնաժամը օլուռլընառն,
Թիխապը մեղքիւրըն իճրաթը՝ վաղթը
սէիէ Թաալիգ օլուռնմը յորս
Բաբէլ.—Ճրառնառ ընթր վիւքէլաթ Մ.

Իննիս րիւսէթի Թահլընաւ օւրագ
 ճլիօը վիւքէլաւ ագաը Իճթիմ Իլէ, հա-
 օւն մէսէլէէր հագգընաւ Իճրաի
 Ղաքէրաթ էլլէմիշ աիւր

Իրանում միլիոն նազըրը Մ. Գուլբեր-
դիկիէր հազարնաթանգիմ էլլեթիկի
ընհալը կէլէնէք բազար էրթէթի կիւ-
ւ Մէնլիւր մէպուսանն կէսթէրէնէք
մէլէթի

Մէծ իշխան Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի
 Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի
 Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի
 Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի Ստեփաննոս Բ. Բագրատունի

Թ-թիւ միւշ-քեր-թ օլընմադան
-գատեմ վերիւնէք թիւ
Մօգոս.—Սթանպուլ, Երուսղեմ վէ
քէնտէրիյէ Բաթրիգլանէլէրիյէ ռօթր

րգ մէմալիքի Բում քիլիօէլէրինտէն
 նաւերիլէն հէյէթը րուհանիլէ ազաւա-
 սուրէթը մախուուտէտէ իմպէրաթօր
 իմպէրաթօրիցա հազարաթընըն հու-

Ի՞նչ է Գաղաղ իմելերէք, մահաբը
 ի՞նչ է թ Օլմուլուր, վէ զէնտիւրինէ
 Էէմէլ աիւր զիւ-Ֆէթ վէրիմիւ -իւր

Ի՞ՆՉԻՆԻ ԳԳՈՐԴՆԵ

ԴԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ
ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ԲԱՂԴԱՅՈՅՅ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆՆ
160 ԿԱՐՅՈՒՄՆԵՐՈՒ ԱԿԱՊԱՐԽԱՆՆԵՐՈՒ
ԶԻՅՆ Է 7 ԴԱՆԵԿՆԵՐՈՒ

11-11-11

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, particularly towards the bottom edge. The left edge of the page shows the binding of the book.

Անշուշտ յօդուածագիրը իրագեղ -
 արեւելեան իմացած է թէ «բեղաձայն» յը
 Մարտիկի «Մեքէ»-ն, եւ ամենէն աւելի
 արդէ որ կը գայթակղեցնէ անորաւ
 ինքեան:

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark horizontal band near the bottom edge, possibly indicating a fold or the binding area. There is no text or other markings on the page.

1870

նույն Ալիք էֆէնտինին թերէն-
ի օրուայ, պոլնտան ագտէմ կա-
տա նէլր օլընան «Նըլանըն Ի-
շայան» գրտաթ րօման, պո-
թալ շէլըրնաէ թապ ու նէլր
տա, 10 իւլ. ֆիլաթլու մաթի-
ա ֆիլոսոֆ օրընմագտա արը.

ԷՎՐՈՓԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

Լճափը 29 մայիս	
Ինչի՞նչ էսանձը Ինչ. Լիւր.	118—43
Օժտ. էսանձը աւլարը	31—
» » գաղթական	21—12
» » Սէրէ և	66—
» » Բ	38—
» » Գ	21—77
Սթժան 1871	095—75
Ունանը զանգառը	12—87
Բաւախ խմբիչը	—
Մըրը ռուս. մաթթիւնը	102—25
» խմբիչը	—
Ճարձիք Սանկէի Մըրը	101—50
Եւանի 5 1/2 1879	31—60
Լուչիւս խմբիչը	—
Պաւլար խմբիչը	97—50
Գոմարի Բարձր 3 այ լատէ	25—32.
Բարձր 29 մայիս	
Ճընտ. էտ. 3 1/2 ֆր.	102—25
» է. 1/2 օ	105—10
Ենէի Օժտ. էսանձը աւլարը	21—04
» » գաղթական	21—40
» Սի-գաղթիչ	—
Սէրէ Բ.	38—10
» Գ.	22—15
Րուսիայ լրմէնադէրէ	114—50
Օւնանը Ինչիս էսանձը	366—
» զանգառը	575—
» »	782—
Գրէտի Լուտէ	—
Գրէտի Ճանիէ	—
Յրէթաւք աշխոյճի	—
Սիւլիւնը աշխոյճը	3422—
Բըլլարի էսանձը	87—97
Մըրը ֆոնտ. մաթթիւնը	615—
Բաթալիէի Բիւրը	—
Գոմարի 3 այ լատէ	25—17.

Լեւորա իւզերինէ դամպիօ	120—35
Բուսէլի շրմէնաղֆէրի ֆի.	55—20
Սամանլը Բէթի ազարօնը	172—50

ტ-4.	დალ.	თქმს	მაგუ.	ფორ.	28-08
"	"	"	ტბ	ხრდგ-ტფ	28-11
"	"	"	ტ%	აღკვე	28-06
"	"	"			28-11

Բաժանարար	արժեք	Գ. Ձ.	20 — 11
Բաժանարար	Օսմանյե		66 —
Մեծ Բ.			38 —
Գ.			28 — 25
Բաժանարար	արժեք	արժեք	112 — 50
Բաժանարար	արժեք	արժեք	112 — 75
Բաժանարար	արժեք	արժեք	111 — 87
Բաժանարար	արժեք	արժեք	113 —
Բաժանարար	արժեք	արժեք	490 —
Արժեք	արժեք	արժեք	—
Բաժանարար	արժեք	արժեք	—
Բաժանարար	արժեք	արժեք	47 — 20
Բաժանարար	արժեք	արժեք	—
Բաժանարար	արժեք	արժեք	7 — 80
Բաժանարար	արժեք	արժեք	4 — 26
Բաժանարար	արժեք	արժեք	5 —
Բաժանարար	արժեք	արժեք	15 — 80
Բաժանարար	արժեք	արժեք	8 — 05
Բաժանարար	արժեք	արժեք	47 —
Բաժանարար	արժեք	արժեք	67 — 20
Բաժանարար	արժեք	արժեք	1 — 20
Բաժանարար	արժեք	արժեք	1 — 20
Բաժանարար	արժեք	արժեք	115 —

ՄԱՐԿԱՆԱԿ 100 ՊԵՆՆ	ՀԵՐ. Բ.
ԳԵՂԱՆԱԿԱՆ ԳԵՂԱՆԱԿԱՆ	108—15
ՄԵԼԱՆԱԿ	097—30
ՄԵԼԱՆԱԿ	108—20

Ամբիգ	109—20
Կենդիկ լեռան	108—80
Ձրահեղ ալբուհե	110—00
Բու	87—18
Իրեմից ալբուհե	90—
Իսթանբուլի	51—
Իսթանբուլի	8—56
ԳԱՐԳԻՐ	
Լուսնայ	109—85
Բարդի 3 ալ լուսնայ	22—90

ՀԱՐՑ

የፊርማው ስም

Իշխու. 1313 սենեպի Ապրիլին Յիննի չարչեպի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտլիւտ իտէնէք պիլճիւմէ դաթարարըն վազթ ու հարէքէթլէրի.

[illegible]

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ԺՈՒՄԱՆ ՄԵՖԵՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԻՔԻԹ		Գ-Խ-Բ Կատարում						ԱՎՏԵԹ		Գ-Խ-Բ Կատարում												
		522	524	526	528	530	532			521	523	525	527	529	531							
Աղբ.		3	25	5	05	6	35	7	40	Աղբ.		5	10	6	45	7	30	5	05	4	38	
Հարիքապետ	Աղբ.	4	14	5	40	7	14	8	17	0	30	5	23	6	28	8	04	9	36	10	43	
Հարիքապետ	Աղբ.	4	18	5	47	7	18	8	26	—	—	—	5	27	6	32	8	05	9	40	10	37
Հարիքապետ	Աղբ.	4	23	5	55	7	25	8	32	10	14	11	5	40	6	45	8	20	40	11	05	
Հարիքապետ	Աղբ.	4	30	6	02	7	32	8	39	10	18	11	5	45	6	50	8	25	11	10	12	

222	նօլը էշեա վէ եօլնու գաթարը	221	նօլը էշեա վէ եօլնու գաթարը
	առնի րէ.		առնի րէ.
12	սահ.	12	սահ.

դրված փր	12	49	ԲՐԸ	12	48	
ձեռք-Գրքագ	»	13	Ձ-Պուշկը	էջ 50	»	1 46
պատկեր-Ֆուտնար	»	1	Աղ-Գրք	էջ 50	»	2 11
պատկեր	»	2	Աղ-Գրք	»	»	3 09
ձեռք-Բրդ	»	3	Ետհան	»	»	3 43
էջեր	»	4	Խանգը	»	»	4 48
հասանիք	»	4	Ձայ	»	»	5 40
մամ	»	5	Պետր-Ձայանար	»	»	6 31
պարկ-Համ	»	5	Աֆան-Գարանար	»	»	7 11
Ֆիլի-Գարանար	»	6	Հայկ-Համ	»	»	7 20
էջեր-Ձայանար	»	7	Համ	»	»	7 47
այ	»	8	Խանգ	»	»	8 25
պարկ	»	9	Տէյեր	»	»	9 25
ստիան	»	9	Ձեռք-Բրդ	»	»	10 19
Ներհ	»	10	Ապուս	»	»	11 10
Գրք-էջ	»	11	Ստիան-Ֆուտնար	»	»	11 55
Պուշկը	»	11	Գեղ-Գրք	»	»	12 42
կրկ	միւլ.	12	Խանգ-Գրք	միւլ-Բրդ.	»	»

[illegible][illegible]

A black and white illustration of a three-masted sailing ship, likely a galleon or a similar large vessel, sailing on a choppy sea. The ship has three masts with complex rigging and sails. The sea is depicted with dark, textured waves. The sky is light and appears to have some clouds or smoke. The overall style is that of a woodcut or a detailed engraving.

Իշարու 1896 Մալիսին 4 հունիսի կէտէն մինչև 17-ը

Արարչական Կենտրոնի Կողմից

[illegible]

የክብርና የሥራ ምክር ቤቱ ለሥራው ምክር ቤቱ ለሥራው

2 Մտաւ, Գաւառի, ձաւաբ Պոս-
 Թանբը, Մայիկէբէ, Պ. Պաւ-
 4 Զաւառ, (2)
 0 Մտաւ, Գաւառի, ձաւաբ Պոս-
 Թանբը, Մայիկէբէ, Պ. Պաւ-
 Ստաւա ի Արաւոյ ձաւ-
 Կեթեբէ
 1 15 Զէյթէբէ, Պ. Պաւ, Մայիկէբէ
 9 Զը, ձաւաբ Պոսթանը, Գաւառ,
 Երաթի, Զէյթէբէ, Պ. Պաւ,
 Պոսթանը, ձաւաբ Պոսթանը
 Մտաւ, (Զէյթէբէի աւաթ

የክርስቲያን ጥበቃ

[illegible]

Q. 11. $11m + 2n$

[illegible]

4 10 Էրեւնցեցի կիտէն
5 05 Բէնտկի կիտէն

6	35	Պիպ Թեասարիք
7	40	Քեֆայեի կհան
7	40	Կդիկեի կհան
9	30	Քեֆայեի կհան
9	30	Քեֆայեի կհան
11	35	Քեֆայեի կհան
Հարցա-Պատասխան		
11	40	Քեֆայեի կհան
12	45	Քեֆայեի կհան
13	45	Քեֆայեի կհան
3	23	Կդիկեի կհան
3	55	Երևանյան կհան
4	50	Քեֆայեի կհան
4	40	Երևանյան կհան
6	45	Քեֆայեի կհան
7	20	Պիպ Թեասարիք
8	10	Քեֆայեի կհան
10		Քեֆայեի կհան
14	05	Երևանյան կհան
12	10	Քեֆայեի կհան

የክብርት-ጥፋት ሀገራችን

30 Գառաթեզ, Գրչաթեզ, Պարզաթեզ 2էյթ
 1 Է, Պ. Աստու, Գարթաթ, Բենթաթ
 2 Մասա, Գալաթաթ, Հաթաթ Պարթաթ, Պ
 3 Գրչաթեզ, Գալաթաթ, Է, Պ. Աստու, Կալաթ
 4 2էյթեզ (2)
 5 Գրչաթեզ, Պարզաթեզ, 2էյթեզ, Պ. Աստու (1)
 6 Գրչաթեզ, Պարզաթեզ, 2էյթեզ, Պ. Աստու (1)
 7 Գարթաթ, Բենթաթ (2)
 8 Գառաթեզ, Գալաթաթ, Պարթաթ Պարթաթ
 9 Պարթաթեզ, Մալաթեզ, Պ. Աստու, 2է
 10 Գրչեզ (2)

ԵԷԿՄԻՅԷ ԲԱՍՏԱՆԻ

ԹՎ. ՏՏ.		ԹՎ. ՏՏ.		ԹՎ. ՏՏ.	
11	15	11	15	11	15
12					
12	45	12	45	12	
1	30	1	30	1	
2	15	2	15	2	
3	45	3			
4	30	3	45	3	
5	15	4	30	4	
6		5	15	5	
6	30	6		6	
8		7	45	7	
9	45	8	15	8	
10		9	45	9	
10	25	10		10	
10	50	10	35		
11	20	11		11	
11	45	11	25	12	
		12			

(2) Իշխան եկեղեցի եկեղ. գաղղ.
Եղևնադ. տաղ:

[illegible]

ጥሐዳረክ ፬፻፱

1896 ալաֆը. Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իրանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՆՈՒՄԵՐՈ		ՍԻՄՎՈԼԱՏՆԵՐ ՔԻՄԻԱԳԻՐ-ՉԷՐԲԵՆԻՏԵՆ																																					
		8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58											
ՔԻՄԱՍԻՆՆԵ		ՄԱԿԱՐԱՆԻ ԵՐԿՆԵՆ ԳԱՐԱՐ														ՎԱԳԻՐԸ ՀԱՐԷՐԻՔ														ԷՐԿՆԵՆԻՆ ԿԱԶՄԱՌԱ ԳԱՐԱՐ									
6 05	6 37	7 45	7 55	8 12	8 50	9 26	10	10 30	10 56	12	1 32	2	2 30	3	3 50	4 25	4 40	5	5 25	5 50	6 12	6 30	6 57	7 35	7 45														
6 53	6 48	7 31	7 55	8 33	9 01	9 44	10	10 39	11 05	12 09	1 4	1 09	1 44	2 44	2 42	3 09	3 40	4 36	4 49	5 09	5 35	6 02	6 21	6 41	7 07	7 46	7 54												
6 19	6 52		7 59	8 37		9 15	10 40	10 43	11 05	12 13	1 48	2 11	2 46	3 13	3 44	4 36	5 13	5 39	6 06		6 45	7 11		7 58															
6 25	6 58		8 05	8 43		9 51	10 20	10 48	11 15	12 19	1 54	2 24	2 52	3 19	3 50	4 46	5 19	5 45	6 12		6 51	7 17		8 04															
6 31	7 07	7 49	8 16	8 47	9 25	9 56	10 10	10 52	11 19	12 26	1 48	1 58	2 27	2 56	3 23	3 54	4 46	5 23	5 49	6 16		6 55	7 22	7 57	8 07														
6 52	7 22	8 06	8 34	8 58	9 37	10 09	10 20	11 03	11 41	12 37	1 40	2 39	3 07	3 38	4 09	5 08	5 39	6 03		6 40	7 05	7 33	8 10																
7 02	7 32	8 20	8 44		9 48	10 10	10 30		11 43	1 41	1 51	2 49	3 37	3 49	4 20	5 18	5 54	6 01		6 52	7 02	7 43	8 20																
7 02	7 32	8 30				10 30			11 53	1 51																													

ՆՈՒՄԵՐՈ		ՔԻՄԻԱԳԻՐ-ՉԷՐԲԵՆԻՏԵՆ ՍԻՄՎՈԼԱ																																					
		9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	63										
ՔԻՄԱՍԻՆՆԵ		ՄԱԿԱՐԱՆԻ ԵՐԿՆԵՆ ԳԱՐԱՐ														ՎԱԳԻՐԸ ՀԱՐԷՐԻՔ														ԷՐԿՆԵՆԻՆ ԿԱԶՄԱՌԱ ԳԱՐԱՐ									
6 12	6 30						8 23	9 04					10 39		12 18		2 17	2 28		3 56		4 50	5 25		6 40		7 06												
6 12	6 53	7 41	7 50			8 03		9 15		9 40	10 14	10 58	11 03	11 40	12 29	1 45	2 40	3 12	3 40	4 09	5 07	5 37	6 08	6 28	7 11	7 43	8 11	7 56											
6 29	7 08	7 41			8 19	8 48	9 38	9 33	9 58	10 28	10 56	11 41	12 14	12 53	1 52	2 29	3 55	3 24	4	4 23	5 22	5 49	6 28	6 54	7 35	8 07	8 28												
6 34	7 13	7 26			8 24	8 56	9 38	9 33	9 58	10 28	10 56	11 41	12 14	12 53	1 52	2 29	3 55	3 24	4 04	4 27	5 26	5 53	6 28	6 58	7 38	8 08	8 28												
6 40	7 19	7 52			8 30	8 58	9 38	10 04	10 34	11 02	11 27	12 12	1 03	2 08	2 39	3 06	3 34	4 10	4 33	5 32	5 59	6 28	7 04	7 53	8 21	8 40													
6 45	7 24	7 58	8 20		8 35	9 04	9 34	9 49	10 08	10 38	11 08	11 32	12 08	1 08	2 12	2 43	3 10	3 38	4 17	4 48	5 08	5 37	6 03	6 38	7 08	7 43	8 10												
6 53	7 32	8 06	8 28	8 43	9 12	9 42	9 52	10 16	10 46	11 16	11 40	12 16	1 16	2 20	2 51	3 18	3 46	4 25	4 56	5 16	5 45	6 14	6 51	7 18	7 48	8 04	8 30	8 48											